



El sistema educativo peruano y la pérdida de identidad cultural andina en la región Puno

The Peruvian education system and the loss of Andean cultural identity in the Puno region

Diana Vargas ; Katia Pérez 

DOI: <https://doi.org/10.35622/j.rie.2019.02.010>

Universidad Nacional del Altiplano, Perú.

Recibido el 26 /03/2019/ Aceptado el 30/04/2019

ARTÍCULO ORIGINAL

PALABRAS CLAVE

Educación, identidad cultural, sistema educativo, quechua, aimara, región

El Perú se caracteriza por la pluralidad de lenguas y en la región Puno por los idiomas quechua, aimara y el castellano, como lengua oficial del Perú, por otro lado, el uso de las lenguas originarias se restringe en las instituciones educativas de zona urbana y en la universidad por la hegemonía del castellano. Esta investigación tiene como objetivo investigar el sistema educativo peruano como influencia en la pérdida de la identidad cultural quechua – aimara de la región Puno, la investigación es de tipo descriptivo que corresponde al enfoque cuantitativo. La investigación realizada pretende rescatar y valorar la identidad cultural en la educación con el fin de preservar la cultura andina en la región Puno y por ende en el Perú y fortalecer su formación para enfrentar los cambios repentinos en cuanto a los modelos educativos en el Perú, puesto que la lengua es el símbolo de identidad cultural, entendiendo que la lengua cumple un rol funcional en la sociedad y para transmitir sus tradiciones, narraciones y su sentir de hombre andino, como promoción social colectiva de la cultura, símbolo de reciprocidad y cooperación o solidaridad. Las lenguas están vigentes (77.8%) y fortalecidas en las sociedades andinas que se consideran un instrumento para interacción social.

KEYWORDS

Education, cultural identity, educational system, quechua, aimara, region

Peru is characterized by the plurality of languages and in the Puno region by the Quechua, Aymara and Castilian languages, as the official language of Peru, on the other hand, the use of native languages is restricted in the educational institutions of urban and rural areas. in the university for the hegemony of Castilian. This research aims to investigate the Peruvian educational system as an influence on the loss of the Quechua - Aymara cultural identity of the Puno region, the research is of a descriptive type that corresponds to the quantitative approach. The research aims to rescue and value cultural identity in education in order to preserve the Andean culture in the Puno region and therefore in Peru and strengthen their training to face the sudden changes in educational models in Peru, since the language is the symbol of cultural identity, understanding that the language fulfills a functional role in society and to transmit its traditions, narrations and its sense of Andean man, as collective social promotion of culture, symbol of reciprocity and cooperation or solidarity. The languages are valid (77.8%) and strengthened in the Andean societies that are considered an instrument for social interaction.



1. INTRODUCCIÓN

Desde el tiempo preinca, existían muchos grupos culturales en diferentes regiones del hoy territorio peruano; luego al consolidarse la gran cultura incaica a pesar que se hablaba de una sola lengua, al interior de él existían identidades locales y regionales en el norte centro y sur como también costa sierra y selva y luego en el siglo XV (Cerrón, 1983), con la llegada de los españoles donde empieza el sometimiento de la cultura andina a la cultura occidental, y se podría decir que también empieza la denigración entre culturas (Grimaldo, 2006). De esto se concluye que las raíces de la diversidad cultural de nuestro país se formaron desde que el hombre empezó a poblar los andes, luego en el siglo XIX llegan más europeos además de africanos y asiáticos. Nuestra cultura se vuelva más mixta e híbrida (Serín, 2017).

En los últimos años el mundo ha cambiado y se ha vuelto más homogéneo y si bien hay muchos beneficios que contar, también se ha visto como más generaciones van perdiendo ese sentimiento de pertenencia (Cazorla, 2019), como olvidan sus orígenes y en general, como adoptan las características de otras culturas. Las razones y efectos de este fenómeno se pueden ver desde diferentes perspectivas, porque hay quien lo acepta sin problema, pero también quien lo considera como algo serio (Instituto Nacional de Cultura, 2002), este problema en gran parte se debe a la globalización, la misma que contribuyó a las mejoras en el proceso económico, tecnológico, político, social, empresarial, cultural, las formas tradicionales de reproducción y organización del trabajo en lugares diferentes a los de su origen, proceso iniciado desde la colonización con el desplazamiento de la población indígena local (Barrasa, 2017), arrasando por completo la identidad cultural andina en los países latinoamericanos, o sea mermando todos aquellos elementos materiales y espirituales que permiten identificarnos, caracterizarnos, mostrar que tenemos en común y que nos diferencia de otros pueblos (Sosa, 2015), entre estos participan los conocimientos, creencias, arte, moral, derecho, costumbres, etc. (Hechevarría, 2010). Cuando se empieza a olvidar la cultura propia, también se dejan de lado las enseñanzas que ésta tiene, y entre las que se encuentran lenguas con años de antigüedad y millones de hablantes (Tamayo, 2016; Lauracio, 2006). En este sentido, el caso más representativo se da con el inglés, ya que, a pesar de haber permitido la comunicación entre mucha gente, también ha generado que otros idiomas pasen a considerarse secundarios y que incluso en algunos países se reduzca el uso del lenguaje local (Avilés, 2016).

El Perú se caracteriza por la presencia de una pluralidad de lengua: quechua en calidad de lengua vernácula en la región andina; el castellano como lengua de adquisición, lengua oficial y las lenguas amazónicas pertenecientes a las diferentes familias lingüísticas de la Amazonia peruana. En el contexto actual del sociolingüístico, muchos jóvenes de la región Puno que abandonan la comunidad o lugar de origen por un periodo determinado, dejan de hablar las lenguas andinas quechua y aimara; optando la lengua castellana, por la oficialidad de uso del castellano en diversos sectores institucionales del estado y en la sociedad urbana misma, inclusive obviándolo en su lugar de reuniones familiares o sociales (Sucari, Aza, Anaya, & García, 2019). Todo ello se agudiza más, debido a los contenidos temáticos que considera el Ministerio de Educación a través del currículo nacional (Rivera, 2004), los estándares curriculares, estándares de aprendizaje, contenidos transversales y otros porque poco o casi nada se incluye sobre la valoración a las culturas quechua – aimara: historia, autores o representantes y su legado.

El presente trabajo denominado “El sistema educativo peruano y la pérdida de identidad cultural andina en la región Puno”, tiene como objetivo fundamental identificar la influencia del sistema educativo peruano en la pérdida de identidad cultural andina quechua y aimara en los jóvenes migrantes a las ciudades más importantes de la región Puno u otras regiones del país. Los resultados que se muestran han sido logrados a partir de la información y datos proporcionados por jóvenes entre las edades de 8 a 21 años, provenientes de los distritos de Ilave, Yunguyo, Ayaviri y Azángaro de la región Puno.

Como breve descripción tenemos que en el contexto actual, el Perú es caracterizado lingüísticamente por la presencia de una pluralidad de lenguas: vernáculas u originarias, en la región Puno los idiomas quechua y aimara en calidad de lengua vernácula en la zona andina además el castellano como lengua oficial hablada por los grupos mayoritarios y los grupos que ejercen élite del poder: político, económico y social, lo que lanzó a la búsqueda de una identidad nacional peruana y que fue la gran aspiración que políticos, caudillos e intelectuales han buscado para el país, desde la propuesta criolla hasta el indigenismo más extremo (Grimaldo, 2006). ¿Qué somos?, ¿cómo somos?, ¿qué nos identifica como peruanos? Esta búsqueda, en pleno siglo XXI, continúa sin resultados que satisfagan las expectativas latentes de identidad nacional, pese a que contamos con mayores elementos de juicio que contribuyen a comprender y perfilar mejor nuestra identidad, este problema es debido al sistema educativo peruano (Bravo, 2018), que desde años se ha tornado voluble debido a que el tema identidad cultural no está inmersa de manera prioritaria en el diseño curricular peruano lo que hace alejarnos cada vez más de nuestras raíces y legado y ello es más resaltante en la zonas andinas del Perú.

Así, el Perú es cuna de múltiples culturas como la quechua y aimara, cuya cosmovisión es distinta a la afroperuana, shipiba o aguaruna, etc., y las de éstas disímiles a la costeña o a la netamente occidental. En nuestro país existe una apología a la diversidad cultural e identitaria, que subraya las diferencias de origen y que tiene un prurito racial y cultural muy fuerte (Correa, 2007). Por ello, no es extraño que escuchemos contraponer culturas, como la cultura indígena vs. la occidental, o considerar a la nación quechua y aimara como algo distinto y antagónico a las otras culturas. Siendo así, resulta difícil converger en una identidad nacional que vertebré todas las manifestaciones del ser nacional. Es bueno precisar que no se trata de sumar la diversidad cultural e identitaria existente en el Perú y tener como resultado una nación supuestamente cohesionada (Giménez, 1997), para ellos se debe resaltar que, el lenguaje nativo es fundamental para poder preservar los rasgos culturales de un grupo social, y esos rasgos son a su vez utilizados por otros grupos para diferenciarse y para discriminar. Mayer (2015) agrega que en regiones de fuerte composición poblacional indígena (situación que se observa en las áreas rurales de la región Puno), se sigue educando exclusivamente en lengua oficial, lo que hace muy difícil, de hecho, el proceso educativo pues la mayor parte del tiempo escolar se dedica al aprendizaje de dicha lengua.

Para el estudio se ha apoyado en los siguientes trabajos de investigación que han ampliado las perspectivas de tema de investigación el cual se ha ordenado cronológicamente.

Arellano, A. et al (1977) Tesis sobre identidad cultural y mestizaje como reflejo de la gestión administrativa en ciudad Juárez Chihuahua - Universidad Autónoma de Ciudad Juárez, (México) llega a los siguientes resultados. El origen, la construcción y el crecimiento de “la identidad cultural en América Latina” se dio gracias a estudiosos como sociólogos, políticos, escritores y otros, y ha estimulado a los artistas; el estudio sobre el mestizaje lleva a la identificación de la presencia de diferentes culturas, el mestizaje, involucra encuentros de controversias con otras

formas de pensar y ver el mundo. Así mismo en Giménez (2006) trabajo realizado sobre “la cultura como identidad y la identidad como cultura”, Instituto de Investigaciones Sociales de la UNAM, México. Concluye que los términos Cultura e identidad son inherentes y complementarios, la identidad son los actores individuales como las colectivas, las identidades colectivas se construyen de las diferencias y similitudes de las identidades individuales, cada identidad está definida por sus respectivas delimitaciones fronterizas.

López R. (2014) en su trabajo sobre identidad cultural de los pueblos indígenas, de la Universidad Rafael Landívar. Guatemala de la Asunción, concluye llamando a la reflexión a todos los ciudadanos de Guatemala a construir una visión grupal de la nación, teniendo como referencia el análisis de las tendencias de la demografía, el aspecto socioeconómico y geoFigura.

Laguna, Serín (2017) La identidad cultural y su contribución al incremento del desarrollo turístico en la ciudad de Huamachuco. El resultado que se obtuvo de la influencia de identidad cultural en el desarrollo del turismo de Huamachuco; utilizando el Coeficiente de contingencia del estadístico de prueba Tau-b de Kendall es 0.25, con nivel de significancia menor al 1% de significancia estándar ($P < 0.01$); demostrándose que la identidad cultural ayuda a incrementar de manera significativa el desarrollo turístico en Huamachuco, 2017 y además se observa que el nivel que predomina es el regular con un 33,2%.

2. MÉTODO Y MATERIALES

La investigación pertenece al enfoque cuantitativo y de tipo descriptivo. Para obtener los resultados se aplicó una encuesta, considerando como objeto de estudio a jóvenes estudiantes de escuelas, colegios e institutos de educación universitaria y no universitaria, entre las edades de 8 y 21 años de las provincias de Yunguyo, Ilave, Ayaviri y Azángaro; muchos de ellos migrantes del campo a la ciudad con el fin de estudiar o trabajar.

Esta investigación comprende dos variables: modelo educativo peruano e identidad cultural. La primera dimensión abarca los lineamientos base, inversión de sector educativo, implementación y reformas normativas relacionadas con la docencia de educación básica regular y educación superior (universitaria y no universitaria). La variable identidad cultural conceptualizada como el sentido de pertenencia a un grupo social con el cual comparten costumbres, creencias y valores.

3. RESULTADOS Y DISCUSIONES

La identidad Cultural es la cosmovisión en cuanto a la incorporación en sus formas de vida de elementos relevantes de la cultura andina quechua - aimara y su valoración. Se considerarán como elementos relevantes: el lenguaje, juegos, creencias, normas, mitos, vestuario, alimentos y expresiones tradicionales. Sin embargo el modelo educativo peruano no es adecuada para la valoración y práctica de la identidad cultural, entendiendo que la educación es el proceso destinado a favorecer la formación integral del educando, a fin de que pueda convertirse en agente tanto de su propio desarrollo como del grupo social del cual forma parte y llevado a cabo por los viejos, quienes transfieren o imponen a las generaciones ascendentes las ideas acumuladas, las normas, el conocimiento y las técnicas de la sociedad” (López, 1989).

El trabajo de investigación se realizó a partir de encuestas, entrevistas no estructuradas y la observación. Las encuestas fueron realizadas a estudiantes entre las edades 8 y 21 años que se detalla de la siguiente manera:

Tabla 1

Lugar de procedencia	Yungu yo	Ilave	Ayaviri	Azángaro
Estudiantes en 8 y 11 años.	40	45	43	39
Estudiantes entre 12 y 16 años	30	36	37	38
Estudiantes entre 17 y 21 años.	35	30	37	38
Subtotal	105	111	117	115
Total de encuestados	448			

La variable: Identidad cultural se estudió, considerando la información estructurada a partir de las categorías siguientes:

*actitudes y comportamientos

*Información sobre identidad cultural dentro y fuera de su institución.

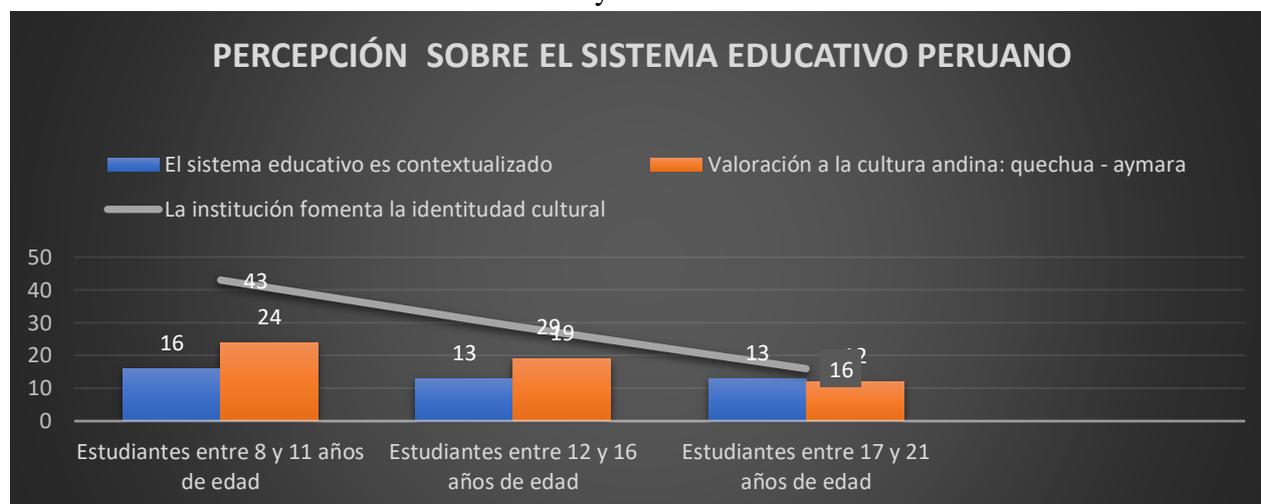


Figura 1

Según la figura del 100%, solo 16%, siendo el más bajo en estudiantes de educación secundaria y educación superior 13% el sistema educativo es contextualizado, 24% siendo el más alto que recae en estudiantes entre 8 y 11 años valora la cultura andina, y siendo el más bajo respecto a la valoración de la cultura andina se da en estudiantes entre 17 y 21 años. En cuanto a la institución fomenta la identidad cultural el 43% si fomenta, a través de actividades escolares, en cambio el más bajo se muestra en la educación superior con el 16%.

Los datos que se observan en la figura 1 muestran claramente la percepción que tienen los entrevistados, con respecto a la percepción que tienen respecto del sistema educativo peruano, notándose que solo en la primera etapa (primaria) el estudiante valora más su cultura demostrando identificación con la misma, sin embargo, tal identificación va en declive a medida que va desarrollándose y ello se nota más en la tercera etapa (Educación superior).

Se coincide con el aporte de Cruz y Durán cuando señalan que la educación en estas áreas presenta los siguientes problemas recurrentes: la existencia de programas comunes a todas las

escuelas del país y la no especificidad de la educación que esto plantea; la falta de adecuación de la escuela a las temporadas y horarios que priman en el campo; la existencia de textos inapropiados para la socialización que recibe el niño rural; el planteo de objetivos educacionales que son difíciles o imposibles de alcanzar en la zona rural.

Coincidimos con Lorenzo (2008) que señala que la cultura debe ir ligada con la educación, ya que si la cultura se pierde tendremos una sociedad sin identidad, sin un soporte que nos mantenga ligados a la realidad.

Tabla 2

Lugar de procedencia	Yunguyo	Ilave	Ayaviri	Azángaro
Conoce y practica sus costumbres.	15	17	21	18
Conoce y se siente orgulloso de la historia de su lugar de procedencia.	10	12	19	15
Habla el idioma quechua – aimara.	8	12	17	16
Subtotal	33	41	57	49
Total de encuestados				180

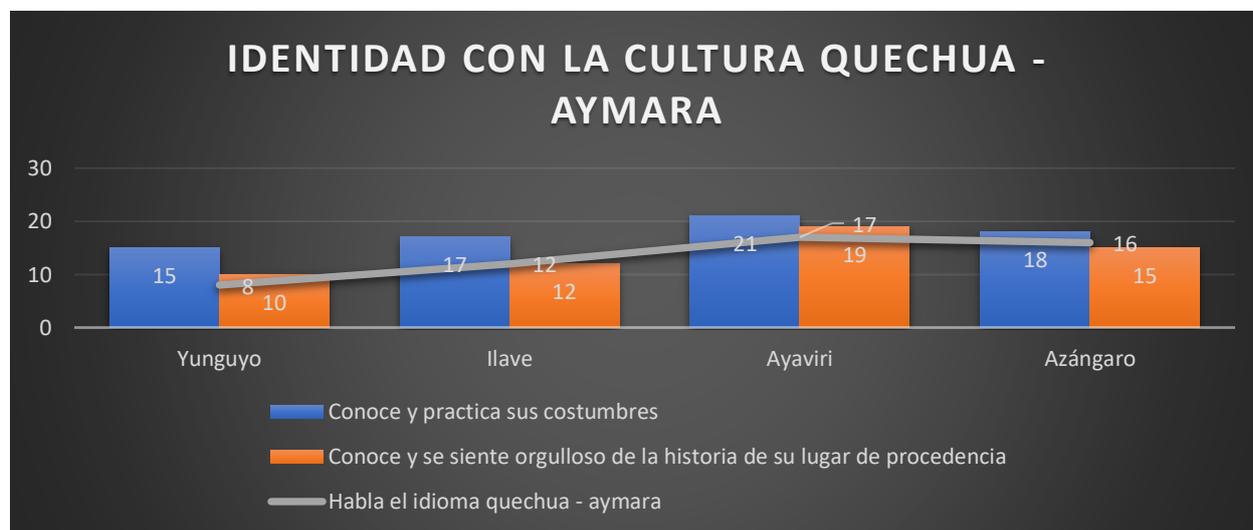


Figura 2. Identidad con la cultura quechua – aimara

Según la figura se puede denotar que los encuestados de la ciudad de Ayaviri alcanzan el más alto porcentaje de 21% conoce y practica sus costumbres, así como el 19% conoce y se siente orgulloso de la historia de Ayaviri y el 17% habla el idioma quechua en sus reuniones y en otros eventos. Y la más baja en cuanto a identidad con la cultura quechua – aimara, presenta los estudiantes de Yunguyo, mostrando que solo el 15% de encuestados conoce y practica sus costumbres 10% al no sentirse orgulloso de su historia porque según ellos en la institución educativa no realizan actividades de valoración histórica y el 8% ya que tienen vergüenza para expresarse en aimara y prefieren copiar las costumbres del país de Bolivia.

Según Coronado, Moreno & Torres (2016), tanto en el Perú y Bolivia las migraciones generan transformaciones significativas en las culturas de origen y se mantiene estratégicamente la práctica cultural a través de la educación, junto al desarrollo de las habilidades cognitivas y pedagógicas para la enseñanza sociocultural para el fortalecimiento de identidad cultural, el sentido de pertenencia por sus raíces y los valores morales, sin embargo con los resultados que se puede apreciar la figura 2 no coincide, ya que hasta hoy el soslayo de gobierno peruano en favor a responder a sus necesidades, la globalización y la poca importancia por incluir, mantener y valorar las costumbres andinas en el diseño curricular educativo, los jóvenes están obligados a abandonar sus territorios, migrando a ciudades lo que conlleva a dejar de practicar sus costumbres, y a posteriori sentir hasta vergüenza por dichas costumbres y su idioma materno: quechua - aimara.

4. CONCLUSIONES

El carácter del sistema educativo peruano que se practica no responde de manera alguna a la naturaleza de los procesos educativos propios de las culturas quechua - aimara, los cuales tienen un componente básicamente informal, por lo que la educación escolarizada, aparece como algo desconocido que hay que aceptar porque así lo determina e impone el modelo educativo, en materia de obligatoriedad de la educación básica regular en el Perú.

La naturaleza de los procesos formativos de la escuela está muy lejos de presentar una correspondencia con la educación tradicional, lo que determina en última instancia que el currículum formal carezca de la funcionalidad y pertinencia socio-cultural que podría esperarse de escuelas que están enclavadas en áreas territoriales con una población indígena que oscila entre el 80 y el 100%, en los sectores estudiados.

Se determina que cuando el niño quechua – aimara se incorpora a la escuela sufre en primer lugar una situación desadaptativa al insertarse en una institución que no le resulta familiar y que rompe con sus esquemas educacionales tradicionales de naturaleza informal. Aquí se presenta un divorcio con el aprender haciendo, con el aprendizaje observacional, con situaciones propias de una educación más vivida que sentida, con aprendizajes más funcionales y prácticos.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Avilés, J. (2016). Identidades sociolingüísticas y migración internacional: Reacciones frente a la discriminación. *Alteridades*, 73-79.
- Barrasa, S. (04 de enero de 2017). *De montaña, milpa y cañaveral. Transformaciones de los paisajes en la costa de Chiapas*. Obtenido de Science/article/pii/S0188461117300523: <https://www.sciencedirect.com>
- Bravo, K. (2018). *Atención pertinente a la diversidad cultural en aulas del nivel inicial*. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú.
- Cazorla, E. (27 de abril de 2019). *El mundo infinito*. Obtenido de El mundo infinito Web site: <https://elmundoinfinito.com>
- Cerrón, R. (abril de 1983). Multilingüismo y política idiomática en el Perú. *Concytec*, 2-0 26. Obtenido de <https://centroderecursos.cultura.pe>

- Correa, P. (7 de julio de 2007). *Todos somos cholos: Identidad Nacional e identidades múltiples*. Obtenido de Poder cholo: <http://podercholo.blogspot.com>
- Cruz, M., & Durán, E. (1988). *Grandes cambios agrarios, educación y escuela rural*. En: *Educación Rural Básica*. Santiago: Editorial Gia.
- Gajardo, M. (1988). *Enseñanza básica en las zonas rurales*. Santiago: Unesco/Orealc.
- Garrido, O. (1998). *Influencia de la escuela en la pérdida de la identidad cultural: el caso de la educación indígena en la región de la araucania*. Santiago de Chile: Tarbiya.
- Giménez, G. (1997). *Materiales para una teoría de las identidades sociales*. Ciudad de México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- Glasser, W. (1972). *Escuelas sin fracaso*. Buenos Aires: Paidós.
- Grimaldo, M. (2006). Identidad y política cultural en el Perú. *Liberabit*, 41-48.
- Hechevarría, R. (2010). El desarrollo de la identidad cultural mediante el estudio del patrimonio histórico y su vínculo con la historia local. *EduSol*, 1-11.
- Instituto Nacional de Cultura, P. (2002). Identidad Cultural. *Gaceta cultural del Perú - N° 31*, 9-17.
- Lauracio, H. (2006). *Cultura, Lengua y Educación*. Puno: Cadena del Sur Impresores.
- López, L. E. (1989). *El bilingüismo de los unos y de los otros: Diglosia y conflicto linuúístlco en el Perú*. Lima: Diglosia lengua literaria y educación en el Perú.
- Lorenzo, Y. (2008). *Educación popular, cultura e identidad desde la perspectiva de Paulo Freire*. Buenos Aires. Obtenido de <http://biblioteca.clacso.edu.ar/ar/libros/campus/freire/06Brito.pdf>
- Ramirez, E. (2017). *Estado de la educación en el Perú*. Lima: DGCS ITALIA – CIDE – REDUC .
- Rivera, E. (2004). *La identidad cultural en las estructuras curriculares del sistema educativo peruano*. Arequipa: Ediciones Magiser - EDIMAC.
- Serín, E. (2017). *La identidad cultural y su contribución al incremento del desarrollo turístico en la ciudad de Huamachuco*. Huamachuco: Universidad César Vallejo.
- Sosa, F. (2015). La experiencia de migración y adaptación cultural: Identidad, contacto y apoyo a los social en estudiantes migrantes. *Psicogente*, 18-33.
- Sucari, W., Aza, P., Anaya, J., & García, J. (2019). Participación familiar en la educación escolar peruana. *Revista Innova Educación*, 6-18. doi:<https://doi.org/10.35622/j.rie.2019.01.001>
- Tamayo, C. (2016). Currículo escolar, conocimiento [matemático] y prácticas sociales: posibilidades otras en una comunidad indígena Gunadule. *Educação e Pesquisa*, 903-919.